

# PORVERBAND CLIÄRREF

HENGESCHT – MUNZEN – MAARNECH – LÉILER –  
HÉPPERDANG – ESELBUR – FESCHBICH – REILER  
KAALBER – RUADER – ISCHPELT – GRANDSEN

[www.parverband-clierf.cathol.lu](http://www.parverband-clierf.cathol.lu)

26.1. – 3.3.13

Foto: © creActive - Fotolia

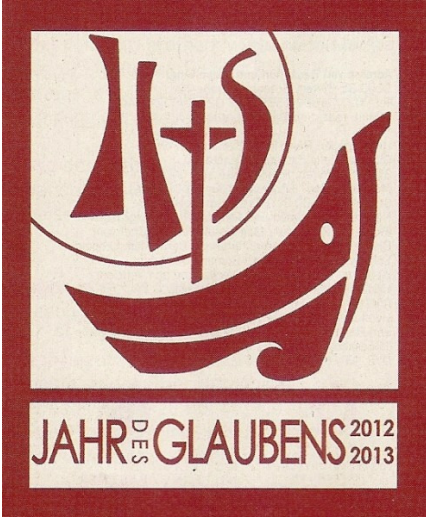
*Das einzig Wichtige im Leben  
sind die Spuren der Liebe,  
die wir hinterlassen,  
wenn wir gehen.*

Albert Schweitzer



## 2012-2013 : Jahr des Glaubens

Mat Nodrock huet de Popst eis all agelueden un desem „Joer vum Glawen“ deelzehuëlen, an dat bei Geläenheet vum 50.Joresdag vum Ufank vum II.vat.Konzil a vun der Publikatioun virun 20 Joer vum „Weltkatechismus der kath.Kirche“.



Wa mer eise Glawen als eppes Weertvolles an als eppes Kostbares empfangen, da wëllen mer deen, eise Matmënschen nit virenthalen. Awer dee Glawen vermëttelen mir nit nëmmen an nit un éischer Stell durch Riëden mee durch ee Liëwen dat een Zeechnis ass vun engem Glawen deen Liëwensfrees a Liëwenssënn schenkt.

De Martin Kopp (Generalvikar Chur) schreiw (a sengem Virwuert zum Referat vum Abt M.Werlen „Miteinander die Glut unter der Asche entdecken“ bei Geläenheet vum Konzilsjubiläum): „Das ist es wohl, was wir meinen, wenn wir von Neuevangelisierung reden: denen, die mit uns leben und oft so fern scheinen, das Evangelium eröffnen durch unser eigenes Leben, nennen wir es ruhig Zeugnis, sodass wir die Frohe Botschaft

mit ihnen teilen. Und mitten im Teilen werden wir uns selber vom Evangelium neu formen lassen!“

„Gleewen“ heescht: sëch op eppes steipen oder fest op een bauen. Dee Gleewigen ass op der Sich no eppes Zolitem, eppes Festes. Wann ech mech op ee Staf steipen wou de Wuurm dran ass, dann ass d'Chance grouss datt dee Staf brecht an ech faalen. A wann am Wanter de Séi zu Wampich zoufréiert dann därf kee mat de Schlittschung op d'Eis, esoulaang et nit fest genug gefruër ass. D'Gefoor ass soss ze grouss anzebrëchen an am eiskaalen Waasser ze erdrënken an ze erfréieren.

De Mënsch brauch feste Buëdem ënnert de Féiss! Dee Gott un dee mir fest gleewen, ass nit an eiser Fantasie gewuës mee eise Glawen berout op deer Offenbarung an deer den Härgott selwer sëch ze erkennen gin huet als deen een an eenzigen Gott dee mir gären mat engem Fiëls vergleichen op deen ech bauen kann.



An engem ale Kiirchelidd kënt dat esou zum Ausdrock:

„Wer nur den lieben Gott lässt walten und hoffet auf Ihn alle Zeit, den wird er wunderbar erhalten, in aller Not und Traurigkeit. Wer Gott, dem Allerhöchsten, traut, der hat auf keinen Sand gebaut“.

Dechen J.Roemen

DRITTER SONNTAG IM JAHRESKREIS C

27. Januar 2013

## Dritter Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Neh 8,2-4a.5-6.8-10

2. Lesung: 1. Kor 12,12-31a

Evangelium: Lk 1,1-4; 4,14-21



I. Zavrakidis

» Jesus kehrte, erfüllt von der Kraft des Geistes, nach Galiläa zurück. Und die Kunde von ihm verbreitete sich in der ganzen Gegend. Er lehrte in den Synagogen und wurde von allen gepriesen. So kam er auch nach Nazaret, wo er aufgewachsen war, und ging, wie gewohnt, am Sabbat in die Synagoge. «

**Samschdeg, de 26. Januar:** Hl. Timotheus an Hl. Titus, Apostelschüler

Treffen v.d. Firmlingen am Por-Center zu Hengescht: Gr.: A: 9,15 – 10,30 / Gr. B.: 10,35 – 11,50

Fëschbich: 16,00 Daffeier: et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft: Mil BESENIUS 11, Knupp Fëschbich

Munzen: 18,00 Viowendmass:  
Ginette HOFFMANN-MEYERS  
Rob ROEMEN (R.)  
Stëftung Familjen MEYERS; MAILLIET; KREMER

Léiler: 18,30 Viowendmass:  
2.Joermass Michy MARX  
Mathias a Gertrude MARX-BÖHMEN  
10.Joermass Camille FREICHEL  
Familie REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE  
Stéf. Fam. LINDEN; FRERES; KREINS; MEYERS; ZINNEN

Cliärref: 18,30 Rousekranz

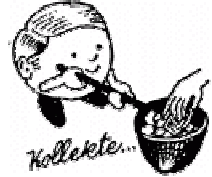
Clervaux: 19,30 Missa em portuguès

**Sonndeg, den 27. Januar: Weltlepradag**

**Kollekt: fir d'Leprakrank**

Cliärref: 9,30 Houmass:  
Joermass Wim VAN SCHAİK  
Nicolas a Beby KOOB-SIMON  
Micheline WILMES-WEBER

Hengescht: 11,00 Houmass :  
4.Wm. Jemp JACOBS  
Jm. Marie a Jean HEINEN-JACOBS  
Christian LEINER  
Léon BINGEN  
Fernand SCHANCK a Famill  
Jm. Famill KILL-PAULS



Fondation

**RAOUL  
FOLLEREAU**



La situation que Raoul Follereau dénonçait encore en 1961 : « Cela va-t-il durer ? Laisserons-nous mourir, pourrir, quinze millions d'êtres humains, alors que nous savons maintenant qu'on peut les soigner, les sauver, les guérir ? »

**Méindeg, den 28. Januar:** Hl. Thomas v. Aquin (+1274)

Cliärref: 8,30 Rousekranz  
 9,00 Gemeinschaftsmass:  
 Ben WOLTER  
 Claire REIMEN-RECKEN  
 Stéftung Maria SIMMINGER  
 Stéft. Fam. FELLENS; WOLFF; BOUVIER

**Dasdes, den 29. Januar:**

Résidence: 10,30 Rousekranz  
 11,00 6.Wm. Traudel HERTGES-DRESSEL  
 4.Wm. Josée SCHICKES-PECKER  
 4.Jm. Ditty SCHMITZ-TRAUSCH  
 7.Jm. Nic SCHMITZ  
 Milly STEPHANY-BECKER  
 Théo LAMBERTY  
 Marc SEILER  
 Albert CALES a Fam. CALES-SIETZEN  
 Famille LEINER-BONG  
 Mass z.e. v.d. immerw.Hilfe an z.E. v.Hl. Blasius (G.M.)  
 am Por-Center: Kommiounsunterricht

Hengescht: 13,30

**Méttwoch, den 30. Januar:**

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass: Famill MEYERS-KOHENEN  
Ischpelt: 19,00 Mass z.E. v. Hl. Antonius (Sch.)  
 Pol KOCH a Famill  
 Rob ROEMEN (S.)

**Donneschdeg, den 31. Januar:** Hl. Johannes Bosco (+1888)

Cliärref: 13,30 am Porheem: Kommiounsunterricht  
Maarnech: 19,00 Aussétzung an Anbetung v. Allerhellegsten  
Fëschbich: 19,00 Mass: Jos REIFF; Anna a Michel REIFF-HOELPES  
 Marco SPAUS

**Freideg, den 1. Februar:** I. Freideg

Cliärref: 18,00 Rousekranz  
 18,30 Stéftung Familjen GROTENRAT; SCHULLER; BERTEMES;  
 MEYER; KOENER a Wohltäter



***In Erinnerung an Hanna und Simeon*** ist der 2. Februar (Fest der Darstellung des Herrn) seit 1997 der Tag des geweihten Lebens. Dass dem Herrn geweihte Ordensleben spiegelt in besonderer Weise das Leben Jesu, die Ausstrahlung seines Lichts, seine Botschaft wider – mitten in der Welt.

## VIERTER SONNTAG IM JAHRESKREIS C

3. Februar 2013

### Vierter Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Jeremia 1,4-5.17-19

2. Lesung: 1. Kor 12,31 – 13,13

Evangelium: Lukas 4,21-30



I. Zavrakidis

» Als die Leute in der Synagoge das hörten, gerieten sie alle in Wut. Sie sprangen auf und trieben Jesus zur Stadt hinaus; sie brachten ihn an den Abhang des Berges, auf dem ihre Stadt erbaut war, und wollten ihn hinabstürzen. Er aber schritt mitten durch die Menge hindurch und ging weg. «

### **Samschdeg, den 2. Februar: Mariä Lichtmes - Tag des gottgeweihten Lebens**

Maarnech: 17,30 Rousekranz

18,00 Mass z.E. v.d. Muttergottes

Marechen KREMER-SPAUS

Famill WILHELM-KIEFFER

Famill J.SCHNEIDER-REULAND

Stéftung Fam. AREND a LINDEN u.a.

- An der Mass gin d'Kerzen geseent - *Blasiusseegen*

Hëpperdang: 19,00 Mass z.E. v.d. Muttergottes

6.Wm. Martin HAAS

Alice HAAS (b.v. de Noper)

Raymond LAFLEUR

Marguerite a Léon BERSCHIED-LAMBERTY

Rob ROEMEN (T.-S.)

Famille SCHOLTES-THILL

Mass „Op Meenung“ (Sch.)

An deser Mass gin d'Kerzen geseent – *Blasiusseegen*

No der Mass gët d'Stullgeld akasséiert

Eselbur: 19,00 Mass z.E. v.d. Muttergottes

An deser Mass gin d'Kerzen geseent – *Blasiusseegen*

### **Sonndeg, de 3. Februar: Hl. Blasius** Kollekt: fir d'Kannermissiounswiërk

Clïärref: 9,30 Kanner-a Familjemass zum Kannermissiounssonndeg

Famille WILMES-WEBER

An der Mass gin d'Kerzen geseent - *Blasius-Halsseegen*

Hengescht: 11,00 Houmass mat der Sektioun vu „Foi et Lumière“:

5.Wm. Jemp JACOBS

Jm. Jean SCHROEDER; Anna SCHAMMEL; Aloyse FREICHEL

Jean, Cécile a Victor HOFFMANN

Henri a Sylvie FRERES-BACKES

Fernand SCHANCK a Famill

Mass « Op Meenung » (S.-C.)

An der Mass gin d'Kerzen geseent. Mer empfänken de *Blasiusseegen*

No der Mass gët d'Stullgeld akasséiert



**Méindeg, de 4.Februar:**

Cliärref: 9,00 Rousekranzgebüed  
Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit aus dem Foyer „Op der Heed“:  
 Verstuërwen a.d. vergaangene Joer:  
 Pierre THEISSEN, H.BOURGGRAF, Jemp JACOBS

**Dasdes, den 5.Februar:** Hl. Agatha, Märtyrin

Résidence: 10,30 Rousekranz  
 11,00 Gemeinschaftsmass:  
 5.Wm. Josée SCHICKES-PECKER  
 Joermass Alphonse HUET  
 Traudel HERTGES-DRESSEL  
 Famille KIRSCH  
 Mass z.E. v.d. Muttergottes, immerw. Hilfe (G.)

**Mëttwoch, de 6.Februar:** Hl. Paul Miki (+1597)

Eselbur: 18,30 Joermass Famille KLER-BRAAS-ROMMES  
Fëschbich: 19,00 3.Joermass Marie-Paule SCHOLTES-ARENS

**Donneschdeg, de 7.Februar:**

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass

**Freideg, den 8.Februar:** Hl. Josefine Bakhita (+1947)

Hengescht: 9,00 – 11,00: „Baby-Krees“ am Por-Center  
Cliärref: 18,00 Rousekranzgebüed  
 18,30 Joermass Marguerite RICHARD-RECKEN;  
 Claire REIMEN-RECKEN  
 Michel THILL a Pauline RECKEN  
 Rob ROEMEN (R.-L.)

**Gebetsmeinung des Papstes für Februar**

Wir beten für die Migrantenfamilien, dass besonders den Müttern Unterstützung zuteil werde

-----

Wir beten, dass die Völker, die unter Kriegen und Konflikten leiden, Hauptakteure beim Aufbau einer friedlichen Zukunft sind

**Samschdeg, de 9.Februar:**

Munzen: 18,00 Virowendmass:  
 Joermass Emile RODESCH  
 Rob ROEMEN (R.)  
 Stëftung Familjen THILL; KNEIP; SPAUS  
 Stëftung Familjen RODESCH; COLLOMBARD; BOEVER u.a.  
 Stëftung Familjen KOEPP; MATTHAY; GLESENER; BLACKES

Léiler: 18,30 Virowendmass :  
 Jemp BLASEN  
 Famille FREICHEL-BISSENER  
 Famille LUX-WIAIME-KREMER an Denise LUX-KREMER

Cliärref: 18,30 Rousekranzgebüed

Clervaux: 19,30 Missa em português



## FÜNFTER SONNTAG IM JAHRESKREIS C

10. Februar 2013

### Fünfter Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Jesaja 6,1-2a.3-8

2. Lesung: 1. Korinther 15,1-11

Evangelium: Lukas 5,1-11



I. Zavrakidis

» Jesus stieg in das Boot, das dem Simon gehörte, und bat ihn, ein Stück weit vom Land wegzufahren. Dann setzte er sich und lehrte das Volk vom Boot aus. Als er seine Rede beendet hatte, sagte er zu Simon: Fahr hinaus auf den See! Dort werft eure Netze zum Fang aus! «

**Sonntag, de 10. Februar:** Hl.Scholastika

**Kollekt:** fir d'Kierch

**Cliärref:** 9,30 **Houmass:** „Op Meenung“

**Kaalber:** 11,00 **Houmass z.E. v.d. Hl.Appolonia:**

Jemp JACOBS

Gaston a Léonie EILENBECKER-FRERES; Jos EILENBECKER

Famill PEIFFER-SCHROEDER

**Méindeg, de 11. Februar:**

**Notre-Dame de Lourdes**

**Welttag der Kranken**

**Cliärref:** 8,30 Rousekranz

9,00 **Mass z.E. v.d. Muttergottes vu Lourdes**

Stéftungsmass fir Famil

Nicolas FABER-MOES

Journée mondiale  
des malades

Am 11. Februar 1858 erschien die Gottesmutter der Bernadette Soubirous, ihrer Schwester Antoinette und ihrer Freundin Jeanne Abadie in der Grotte Massabielle bei Lourdes zum ersten Mal. Bei einer späteren Erscheinung legte Bernadette in der Grotte eine Quelle frei, deren Wasser als heilkräftig gilt und zu der jährlich mehrere Millionen Menschen pilgern. Seit 1993 ist der 11. Februar der Welttag der Kranken.



**Dasdes, de 12.Februar:**

Résidence: 10,30 Rousekranz  
 11,00 Gemeinschaftsmass:  
 Josée SCHICKES-PECKER  
 Traudel HERTGES-DRESSEL  
 Schwester LAMBERTY

Eselbur: 19,00 Aussätzung an Anbetung v. Allerhellegsten

## A S C H E R M I T T W O C H

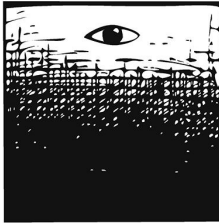
13. Februar 2013

### Aschermittwoch

#### Lesejahr C

1. Lesung: Joel 2,12-18  
 2. Lesung: 2. Kor 5,20 – 6,2

Evangelium:  
 Matthäus 6,1-6.16-18



I. Zavrakidis

» Wenn du Almosen gibst, soll deine linke Hand nicht wissen, was deine rechte tut. Dein Almosen soll verborgen bleiben und dein Vater, der auch das Verborgene sieht, wird es dir vergelten. «

### Ufank vun der Fâschtenzäit / Fâschten an Abstinenz

Kein Ende! Ein Anfang!

Aschermittwoch ist nicht das Ende der Karnevalszeit, sondern der Beginn der Fastenzeit. Der Beginn eines Weges, der mit Jesus in die Wüste führt und auf den Berg der Verklärung. Ein Weg mit ganz eigenen, individuellen Stationen. Und ein Weg, der ans Kreuz führt. Doch selbst dort, wo alles zu Ende scheint, beginnt an Ostern neues Leben.

Cliärrref: 18,00 Rousekranzgebiet  
 18,30 **Gemeinschaftsmass:**  
 Stéftung Michel an Anna WEHRHAUSEN-LANNERS  
*N.B.: a.d. Mass gin d'Äsche geseent a mir empfänken d'Äschekreiz*

Hengescht: 19,00 **Gemeinschaftsmass:**  
 Schwester Marie-Fides (b.v. der L.K.A.)  
 Berta an Théo SCHULLER-BLAU  
 Fernand SCHANCK a Famil  
 Stéftung Famille CORNELY-LEIDER  
 Stéftung Familjen WALESCH; SCHRUPPEN u.a.  
*N.B.: a.d. Mass gin d'Äsche geseent a mir empfänken d'Äschekreiz*



*Die Asche des Aschermittwochs symbolisiert zweierlei. Sie erinnert uns an die eigene Sterblichkeit: „Bedenke Mensch, dass du Staub bist, und zum Staub zurückkehrst.“ Und zugleich mahnt sie uns zur Umkehr. Deshalb kann der Priester, wenn er das Aschenkreuz spendet, jedem Einzelnen auch sagen: „Bekehrt euch und glaubt an das Evangelium.“ In beiden Motiven des Aschermittwochs wird deutlich: Altes muss vergehen, damit Neues entstehen kann. Zugleich werden wir am Beginn der Fastenzeit daran erinnert, dass Kreuz und der Tod nicht das Ende sind, sondern Anfang eines ewigen Lebens bei Gott. Dazu laden wir ganz herzlich ein.*



**Donneschdeg, de 14. Februar:** Hl. Cyrill + Hl. Methodius

**Granzen:** 19,00 Gemeinschaftsmass: Jeanne PALZER-SCHROEDER

**Freideg, den 15. Februar:**

**Cliärref:** 18,00 Rousekranz

18,30 6. Wm. René BERNARD

6. Wm. Liliane DIFFERDING

Jean MATHIEU

ERSTER FASTENSONNTAG C

17. Februar 2013

**Erster  
Fastensonntag**

Lesejahr C

1. Lesung: Dtn 26,4-10

2. Lesung: Römer 10,8-13

Evangelium: Lukas 4,1-13



*l. Zavrakidis*

» Erfüllt vom Heiligen Geist, verließ Jesus die Jordangegend. Darauf führte ihn der Geist vierzig Tage lang in der Wüste umher, und dabei wurde Jesus vom Teufel in Versuchung geführt. Die ganze Zeit über aß er nichts; als aber die vierzig Tage vorüber waren, hatte er Hunger. «

**Samschdeg, den 16. Februar:**

Kollekt: fir d'Kierch

**Cliärref: 18,30 Virowendmass:**

Joermass Alfred LIANI

Hëpperdang: 19,00 Virowendmass:

Martin HAAS

Marguerite BERSCHIED-LAMBERTY

Alice HAAS (b.v. de Noper)

Famille BISSENER-SCHANCK

Famille BERTEMES-BERSCHIED

Stéftungsmass fir déi fréier Paschtéier a.d. Por

Reiler: 19,00 Virowendmass:

Famille JANS-KREMER a Julie MAITLAND-KREMER

**Sonndeg, den 17. Februar: Vältedag zu Fëschbich**

Fëschbich: 10,30 Houmass z.E. v.Hl.Valentin:

Jm. Lucien LANNERS

Yvonne KREMER-CANNELS

Marco SPAUS

Rob ROEMEN (K.-S.)

Bernard an Thérèse LINKELS-REUTER

Joermass Catherien a Joseph REUTER

Maarnech 18,30 Owesmass:

Ben WOLTER

Famille KREMER-MEYERS a KREMER-SPAUS

Famille BRACHMANN-LAMBERTY

Mass Op Meenung z.E. v.d. Hl.Famill

Stéftung Marie LINDEN

**Méindeg, den 18.Februar:**

Cliärref: 8,30 Rousekranz  
 9,00 Stéftungsmass abbé A.REINERS an abbé E. Hack a Famil  
 Micheline WILMES-WEBER

**Dasdes, de 19.Februar:**

Résidence: 10,30 Rousekranz  
 11,00 Gemeinschaftsmass:  
 1.Joermass Nic. GOETZINGER  
 Pierre LAMBERTY  
 Traudel HERTGES-DRESSEL  
 Famille HUET-SCHARTZ

Hengescht: 13,30 am Por-Center: Kommiounsunterricht

**Méttwoch, den 20.Februar:** Joresdag v.d. Erwiellung vu Maria zur Landespatréinesch

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass: Famille MEYERS-KOHNEN

**Donneschdeg, de 21.Februar:** Hl.Pierre Damien

Cliärref: 13,30 am Porheem: Kommiounsunterricht

Reiler: 19,00 Aussétzung an Anbetung v. Allerhellegsten

**Fregdich, den 22.Februar:** KATHEDRA PETRI

Hengescht: 9,00 – 11,00 „Baby-Krees“ am Por-Center

Cliärref: 18,00 Mir biéden de Kräizwee a feieren direkt uschléissend  
**Gemeinschaftsmass:**  
 Jeanne MAJERUS  
 Famille POENSGEN-FABER  
 Mass Op Meenung (W.)

*Kloster „Die Heilige Jungfrau von Vitosha“, Bulgarien, Foto: W. v. d. Kallen*



**Was wollte Jesus auf dem Berg?** Er stieg nicht auf den Tabor, um sich verklären zu lassen. Lukas gibt – als Einziger der Evangelisten – einen wichtigen Hinweis: Jesus stieg mit den drei Jüngern auf den Berg, um zu beten. Das ist wichtig: Die Verklärung geschieht an Jesus, während er betet; beim Gebet erstrahlt aus dem Innern der menschlichen Wirklichkeit Jesu die göttliche Herrlichkeit hervor, da er sich im Gebet innig mit dem Vater verbindet. Die Jünger können Zeugen der Verklärung sein, weil sie Teilnehmer des Gebets Jesu waren. Und auch wir werden Zugang zum Geheimnis Jesu finden, wenn wir beten.

## ZWEITER FASTENSONNTAG C

24. Februar 2013

**Zweiter  
Fastensonntag**

Lesejahr C

1. Lesung: Genesis 15,5-12.17-18

2. Lesung: Philipper 3,17 - 4,1

Evangelium: Lukas 9,28b-36



I. Zavrakidis

» Etwa acht Tage nach diesen Reden nahm Jesus Petrus, Johannes und Jakobus beiseite und stieg mit ihnen auf einen Berg, um zu beten. Und während er betete, veränderte sich das Aussehen seines Gesichtes und sein Gewand wurde leuchtend weiß. Und plötzlich redeten zwei Männer mit ihm. Es waren Mose und Elia. «

**Samschdeg, de 23. Februar:****Kollekt:** fir d'Obdachlosenhëllef v.d. Caritas*Treffen v.d. Firmlingen am Por-Center zu Hengescht :**Gr.: A: 9,15-10,30 / Gr. B.: 10,35 - 11,50 Auer*

<b>Léiler:</b>	18,30	<b>Virowendmass:</b> Joermass Jean LENERS Joermass Johny LUX Marechen a Camille SCHROEDER-FREICHEL Famille REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE Stéftung fir Wohltäter v.d. Por
<b>Cliärref:</b>	18,30	Rousekranzgebiet
<b>Clervaux:</b>	19,30	<b>Missa em portuguès</b>

**Sonndeg, de 24. Februar:** Hl. Apostel Mathias

<b>Cliärref:</b>	9,30	<b>Houmass:</b> Jean MATHIEU Fränk SCHICKES a Famill
<b>Hengescht:</b>	10,45	<b>Houmass:</b> 6.Wm. Jemp JACOBS Léon BINGEN René LEINER Fernand SCHANCK a Famill
<b>Munzen:</b>	18,30	<b>Owesmass:</b> Famill RODESCH-LINDEN-SCHMIT Stéftung Jean KOEPP Stéftung Familjen THILL; KNEIP; SPAUS

**Mit den Augen fasten**

Bilder bestimmen immer mehr unser Denken. Was wir sehen und wie wir gesehen werden wollen. Bilder, die uns den Blick auf das Wesentliche verstellen. Die Fastenzeit lädt uns ein, unser Sehen auf Jesus und sein Kreuz zu konzentrieren. Das Kreuz im Blick sehen wir uns selbst, die Welt und Gott im richtigen Licht.

# Fraen a Mammen Cliärref

invitéiren op hire



## BASAR

Sonndes, den 24 Februar 2013

an der Hall Polyvalent, Eselburenstrooss zu Cliärref

van 14<sup>oo</sup> Auer an offréire mir:

- eng Kaffisstuff
- Hameschiären, Würstercher mat Sauerkraut
- flott Fréijoersdekoratioune
- hausmaacher Gebeess - Drëppen
- gestréckte Strëmp ... an villes méi
- Tombola
- **GRATIS Kanneranimatioun**



Den Erléis van eisem Fest ass fir:

- **pour la Vie Naissante**
- **den Abbé Metty Siebenaller am Peru**

Mir freeën eis op äre Besuch.

Dir kënnt och en Don man, op de Kont van de  
Fraen a Mammen, Cliärref

Dexia : LU 31 0023 1140 6950 0000

CCPL : LU10 1111 2125 5932 0000

Am Viraus villmools Merci

**Méindeg, de 25. Februar:** Hl. Walburga

Cliärref: 8,30 Rousekranz  
9,00 Gemeinschaftsmass: Ben WOLTER

**Dasdes, de 26. Februar:**

Résidence: 10,30 Rousekranz  
11,00 Gemeinschaftsmass:  
Francis a Jos SCHOLTES  
Josée SCHICKES-PECKER  
Traudel HERTGES-DRESSSEL  
Albert CALES a Familil CALES-SIETZEN

Hengescht: 13,30 am Por-Center: Kommiounsunterricht

**Méttwoch, de 27. Februar:**

Ruader: **14,30** Mir biéden den **Kräizwee** a feieren zesummen  
**Mass:** Marie a Nic SCHAACK-LENTZ

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, den 28. Februar:**

Cliärref: 13,30 am Porheem: Kommiounsunterricht  
Maarnech: 19,00 Aussétzung an Anbetung v. Allerhellegsten  
Kaalber: 19,00 Mass z.E. v.d. Immerwährenden Hilfe (E.)

**Freideg, den 1. März: I. Freideg**

Cliärref: **18,00** Mir biéden de **Kräizwee** a feieren direkt uschéissend  
**Mass :** Stéftung Marc CLEES-GLOD

## DRITTER FASTENSONNTAG C

3. März 2013

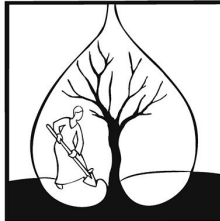
**Dritter  
Fastensonntag**

Lesejahr C

1. Lesung: Exodus 3,1-8a.13-15

2. Lesung: 1. Kor 10,1-6.10-12

Evangelium: Lukas 13,1-9



I. Zavrakidis

» Der Weingärtner erwiderte: Herr, lass ihn dieses Jahr noch stehen; ich will den Boden um ihn herum aufgraben und düngen. Vielleicht trägt er doch noch Früchte; wenn nicht, dann lass ihn umhauen. «

**Samschdeg, den 2. März:**

Treffen v.d. Firmlingen am Por-Center zu Hengescht Gr.: A: 9,15 – 10,30 / Gr. B.: 10,35 – 11,50

Hengescht: 18,30 Virowendmass

Hëpperdang: 19,00 Virowendmass

Eselbur: **19,00 Mass zu E'eren  
v. Hl. Albinus**

**Sonndes, den 3. März:**

Cliärref: 9,30 Houmass

Maarnech: 10,45 Houmass

Reiler: 15,00 Daffeier



# D'POR HÉINESCHT



INVITÉIERT  
HÄERZLICH  
OP HIREN



## 1. Zoppenwend



Samsdes, den  
**2. Mäerz 2013**  
zu Héinescht  
am Sall



18:30 Auer : Mass fir d'Por

van 19:15 Auer Zopp à volonté fir 10 €

*.....op Wonsch krëtt Dir o Zopp mat Heem*



Sech amellen bis den 28. Februar  
om Tel: 99 84 87 / 99 85 21

Kaffisstuff mat Gebäck - Tombola

Et invitéiert an organiséiert :

De Kircherôt van Héinescht an  
d'Chorale Héinescht-Kaalber-Fëschbich



Den Erléis ass fir d'Uargel an der Kirich van Héinescht.  
Wien en Don wëllt iwwerweisen kann dat man op  
Kierchefabréck Héinescht CCPL LU77 1111 0700 8147 0000

## Matdeelungen

### 1) Firmungsvirbereedung:



Niewt den Treffen vun eise Firmlingen zu Hengescht am Por-Center, ass een Owesmarsch virgesin fir d'Firmlingen - an och hiir Elteren sin invitéiert - e Freideg, de 1. Februar um 19,30 Auer: Rendez-Vous an der Ischpelter Kiirch. No enger Aféierung geet et zu Fouss bis op Cliärref mam Oofschloss an der Loreto-Kapell.



### 2) Advents-a Chrëschtaktioun fir de „Centre populaire“ zu Coroatà (Brasilien)



An eise Porkiirchen gouwen an der Chrëschtzäit Kaddospäck op d'Chrëschtbeemercher gehong mam Erléis vun **3000 €** (2012 waren et 2.447 €.)

Den Détail: 655 € zu Cliärref  
460 € zu Hëpperdang  
306 € zu Héinescht  
747 € zu Léiler  
702 € zu Maarnech  
130 € zu Munzen

### 3) Rapport vun de Kollekten déi mer am Laaf vum Joer 2012 fortgeschéckt hun

	<u>Por Clerf</u>	<u>Hengescht</u>	<u>Hëpperd.</u>	<u>Léiler</u>	<u>Marnach</u>	<u>Munzen</u>
3.1.: Missio	250 €	188 €	130 €	115 €	207,24 €	35 €
31.1.: Leprakrank:	530 €	248 €	226 €	248 €	290,08 €	-----
7.2.: Kannermission:	928 €	185 €	151 €	95 €	150,21 €	57 €
28.2.: Caritative Werke:	307 €	151 €	106 €	238 €	136,69 €	-----
21.3.: Bridderl. Deelen:	1811 €	580 €	495 €	525 €	92,29 €	206 €
9.5.: Kathedral:	177 €	85 €	100 €	30 €	81,96 €	26 €
30.5.: Past. Aufgaben:	129 €	80 €	180 €	67 €	41,60 €	19 €
20.6.: Kirche i. Osteuropa:	208 €	143 €	96 €	74 €	45,81 €	25 €
4.7.: Kirchliche Berufe:	183 €	69 €	90 €	25 €	76,33 €	43 €
8.8.: Kiirchen a. Hl. Land:	115 €	53 €	70 €	-----	74,02 €	46 €
26.9.: Pastorale Aufgaben:	170 €	15 €	70 €	30 €	81,87 €	24 €
24.10.: Missiounen:	1306 €	357 €	468 €	342 €	450,15 €	173 €
1.11.: Caritas (Flüchtlingen)	198 €	108 €	225 €	97 €	371,55 €	123,50 €
5.12.: Wiërk „Adveniat“	110 €	69 €	103 €	65 €	92,86 €	-----
19.12.: i. Dienst d. Weltkirche:	125 €	84 €	-----	115 €	74,73 €	45 €

### 4) Aumônerie portugaise

Les nouveaux numéros de tél. de l'abbé Arnold Carlos Romario qui célèbre la messe en langue portugaise le 2e resp. 4e samedi du mois en l'église décanale sont les suivants: 26 91 41 60 ou GSM 621835469

### 5) Porbüro



Cliärref (Porheem) :

Méindes (ausser dem 11.2.) : 10,15 bis 11,45 a 14 bis 16 Auer

Hengescht (Por-Center):

Dasdes, de 19. Februar vu 15,00 – 16,00 Auer.

Wië eng Mass wël bestellen, kann dat och vir oder nach nom Gottesdinscht an der Sakristei machen.



## 6) Babykrees Hengescht

Treffen für die Bénévole: Mittwoch, den 30 Januar um 9 Uhr in Heinerscheid Por-Center

Voraussichtliche Daten: immer Freitags von 9 – 11 Uhr

8. Februar: Thema: Fastnacht

22. Februar: Thema: Gespräch mit einer Kinésistherapeutin

Wo? Por-Center in Heinerscheid 61, Hauptstrooss L-9753 Heinerscheid

Kontakt und Anmeldung: Ingrid Scholzen, Pastoralreferentin Tel.: 691-131019

## 7) Agenda:

8.März: Hëpperdanger Kiircheroot

10.März: Bazar zu Hëpperdang

15.März: Wallfahrt bei d'Schwarz Noutmuttergottes an de Stadtgronn

22.März: Kräizwee erop an d'Abtei

## CREDO, DOMINE - Hymnus zum Jahr des Glaubens

1. Gehen wir beladen mit Erwartungen aufmerksam in die Nacht.  
Du triffst uns im Advent der Geschichte, Du bist für uns der Sohn des Höchsten.  
**Credo Domine.** Mit den Heiligen, die mit uns wandeln, bitten wir Dich, o Herr.  
**Adauge nobis fidem! Credo Domine, Adauge nobis fidem!**
2. Gehen wir, arm und verlaufen ohne das tägliche Brot.  
Du nährst uns mit dem weihnachtlichen Licht. Du bist für uns der Morgenstern.  
**Credo Domine.** Mit Maria, der ersten aller Gläubigen, bitten wir Dich, o Herr.  
**Adauge nobis fidem! Credo Domine, Adauge nobis fidem!**
3. Gehen wir, müde und leiden noch mit offenen Wunden.  
Du heilst, wer Dich sucht in der Wüste. Du bist für uns die heilende Hand.  
**Credo Domine.** Mit den Armen, die an der Pforte warten, rufen wir Dich an, o Herr.  
**Adauge nobis fidem! Credo Domine, Adauge nobis fidem!**
4. Gehen wir unter dem Gewicht des Kreuzes, in den Spuren Deiner Füße.  
Du erstehst am österlichen Morgen. Du bist für uns der Lebende, der niemals stirbt.  
**Credo Domine.** Mit den Bedürftigen, die neu geboren werden wollen,  
rufen wir Dich, Herr, an.  
**Adauge nobis fidem! Credo Domine, Adauge nobis fidem!**
5. Gehen wir, aufmerksam auf den Ruf eines neuen Pfingsten.  
Du schaffst den heiligen Atem neu. Du bist für uns das Wort der Zukunft.  
**Credo Domine.** Mit der Kirche, die das Evangelium verkündet, bitten wir Dich Herr.  
**Adauge nobis fidem! Credo Domine, Adauge nobis fidem!**
6. Gehen wir jeden Tag, den Du uns schenkst mit unseren Brüdern und Schwestern.  
Du bist es, der uns durch die Straßen leitet. Du bist für uns die Hoffnung und Ziel.  
**Credo Domine.** Mit der Welt, in der Dein Reich kommt, rufen wir, o Herr, zu Dir.  
**Adauge nobis fidem! Credo Domine, Adauge nobis fidem!**